

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Стилистика БЗ.В.1.7

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование
Профиль подготовки: Иностранный язык и второй иностранный язык
Квалификация выпускника: бакалавр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):

Сафина Р.А.

Рецензент(ы):

Зарипова З.М.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Арсентьева Е. Ф.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902220915

Казань
2015

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Сафина Р.А. кафедры германской филологии отделение русской и зарубежной филологии, Rimma.Safina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Цель теоретического курса "Стилистика немецкого языка" - ввести студента в круг вопросов немецкой стилистики, ознакомить с основными направлениями и школами стилистики, стилистическими средствами языка, привить практические умения стилистического анализа текста, выработать у студентов умение раскрывать содержание художественного текста через определенный набор языковых и художественных средств, опираясь на полученные ими ранее знания по практике и теории немецкого языка. Курс направлен на формирование у студентов лингвистической, коммуникативной, культурно-страноведческой и профессиональной компетенции.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.1 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел ДПП.Ф.6 Профессиональный цикл. Профиль подготовки

Иностранный язык с дополнительной специальностью
(немецкий и английский языки)

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее
ОК-13	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

культуру страны изучаемого языка,

- обладать теоретическими знаниями в области функциональной стилистики, об основных стилистических средствах языка, стилистических фигурах

2. должен уметь:

- обладать умением воспринимать и извлекать из текстов различных функциональных стилей лингвистическую (грамматическую, лексическую, стилистическую), а также содержательную и смысловую информацию,

- обладать умением систематизировать и активизировать полученные знания о различных аспектах изучаемого языка,

- обладать умением анализировать тексты как на уровне значения, так и на уровне смысла,

3. должен владеть:

- владеть: свободно изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации.

- владеть навыками практического владения видами неподготовленной речевой деятельности на немецком языке, необходимыми для лингвистического анализа текста,

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- понимать значение дисциплины в общем курсе теоретической германистики, значение и место стилистического анализа в школе

-

- обладать теоретическими знаниями в области функциональной стилистики, об основных стилистических средствах языка, стилистических фигурах

-

- ориентироваться в истории стилистики и литературоведения

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лингвистические основы стилистики. Основные направления лингвистической стилистики	7		2	2	0	научный доклад коллоквиум
2.	Тема 2. Микростилистика. Словарный состав немецкого языка в аспекте стилистики Основные понятия стилистического анализа.	7		4	2	0	коллоквиум устный опрос
3.	Тема 3. Фигуры стиля и их типология. Классификация и стилистическая функция тропов	7		4	2	0	письменная работа домашнее задание
4.	Тема 4. Макростилистика: Основные понятия, направления развития, перспективы. Функциональные стили современного изучаемого языка	7		4	2	0	научный доклад устный опрос
5.	Тема 5. Методы лингвистической интерпретации	7		4	2	0	тестирование реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	экзамен
	Итого			18	10	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Лингвистические основы стилистики. Основные направления лингвистической стилистики

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Тема. Стилистика как раздел науки о языке. Место стилистики в кругу лингвистических дисциплин. Предмет и задачи стилистики

практическое занятие (2 часа(ов)):

Тема. История стилистики как науки. Стилистика и риторика. Стилистика в Средние века и эпоху Гуманизма.

Тема 2. Микростилистика. Словарный состав немецкого языка в аспекте стилистики. Основные понятия стилистического анализа.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Словарный состав немецкого языка. Стилистически маркированная и немаркированная лексика и фразеология. Виды стилевой окраски.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов, их взаимоотношение и функции

Тема 3. Фигуры стиля и их типология. Классификация и стилистическая функция тропов

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Фигуры стиля.. Их типология: фигуры накопления/приращения, информации; фигуры, основанные на повторе; фигуры неравенства/противоположности; тропы. Фонетические, лексические и синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сущность, классификация и стилистическая функция тропов и сравнения. Функции и употребление перифразов. Виды и стилистическое значение эпитетов.

Лексико-фразеологические средства как способы выражения сатиры и юмора (каламбур, зевгма, оксиморон и др.)

Тема 4. Макростилистика: Основные понятия, направления развития, перспективы. Функциональные стили современного изучаемого языка

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Макростилистика. Основные понятия и категории: способ коммуникации; тип текста, функциональный стиль, индивидуальный стиль, стиль эпохи, временной, национальный колорит, композиция текста как взаимодействие внешней и внутренней структуры

практическое занятие (2 часа(ов)):

Функциональные стили современного изучаемого языка. Проблемы функциональной классификации стиля. Композиция, архитектоника, членение текста. Типы повествования. Повествовательная перспектива.

Тема 5. Методы лингвостилистической интерпретации

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Методы лингвостилистической интерпретации. Оценка различных стилей: принципы, аспекты.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Исследование стиля: этапы, методы, приёмы

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

№	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Лингвистические основы стилистики. Основные направления лингвистической стилистики	7		подготовка к коллоквиуму	3	коллоквиум
				подготовка к контрольной работе	2	контрольная работа
				подготовка к научному докладу	3	научный доклад
2.	Тема 2. Микростилистика. Словарный состав немецкого языка в аспекте стилистики. Основные понятия стилистического анализа.	7		подготовка к коллоквиуму	5	коллоквиум
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
3.	Тема 3. Фигуры стиля и их типология. Классификация и стилистическая функция тропов	7		подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
				подготовка к письменной работе	4	письменная работа
4.	Тема 4. Макростилистика: Основные понятия, направления развития, перспективы. Функциональные стили современного изучаемого языка	7		подготовка к научному докладу	5	научный доклад
				подготовка к устному опросу	4	устный опрос
5.	Тема 5. Методы лингвистической интерпретации	7		подготовка к реферату	4	реферат
				подготовка к тестированию	5	тестирование
Итого					44	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (подготовка докладов, презентаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Лингвистические основы стилистики. Основные направления лингвистической стилистики

коллоквиум , примерные вопросы:

Тема. История стилистики как науки. Стилистика и риторика. Стилистика в Средние века и эпоху Гуманизма.

контрольная работа , примерные вопросы:

Анализ текста

научный доклад , примерные вопросы:

подготовка сообщений по дополнительным темам семинара

Тема 2. Микростилистика. Словарный состав немецкого языка в аспекте стилистики Основные понятия стилистического анализа.

коллоквиум , примерные вопросы:

интерпретация текста и стилистической окрашенности элементов

устный опрос , примерные вопросы:

опрос теоретического материала

Тема 3. Фигуры стиля и их типология. Классификация и стилистическая функция тропов

домашнее задание , примерные вопросы:

Чтение и анализ текста. определение разновидностей тропов

письменная работа , примерные вопросы:

Определение разновидностей метафоры и метонимии

Тема 4. Макростилистика: Основные понятия, направления развития, перспективы. Функциональные стили современного изучаемого языка

научный доклад , примерные вопросы:

подготовка сообщений по дополнительным темам семинара

устный опрос , примерные вопросы:

опрос теоретического материала, обсуждение терминологии

Тема 5. Методы лингвостилистической интерпретации

реферат , примерные темы:

1) Стилистические парадоксы как основа комического, их виды и связь с литературными жанрами 2) Грамматические средства выразительности, их употребление в различных функциональных стилях 3) Тексты нехудожественные и художественные 4) Стили официальных документов и его разновидности. Особенности функционального стиля официально-делового общения 5) Стили научной прозы и его разновидности. Научный стиль. Отличительные признаки (грамматическое оформление, лексическая составляющая, употребление фразеологии) 6) Публицистический стиль и его разновидности. Газетный стиль, его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления, реклама. Социальная функция. Организация материала, клише, реалии 7) Особенности функционального стиля разговорной речи (структура предложения, плеоназм, языковая экономия) 8) Стили художественной литературы как система с особой организацией 9) Анализ и интерпретация текстов различных функциональных стилей. Лингвостилистический анализ текстов различных функциональных стилей

тестирование , примерные вопросы:

итоговый тест

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

ВОПРОСЫ КО ВСЕМУ КУРСУ:

1. Stilistik: Gegenstand und Aufgaben.
2. Stilistik und Rhetorik.
3. Die Interpretationsschule und Stilbegriff.
4. Die deskriptive linguistische Schule.
5. Beziehung der Stilistik zu Nachbardisziplinen.

7.3. Интернет-ресурсы:

Материалы к курсу стилистики - <http://www.goethe.de/z/dws/deszuruc/htm>

Материалы к курсу стилистики - www.goethe.de

Материалы к курсу стилистики - www.universal-audio.de

Материалы к курсу стилистики - www.langenscheidt-unterrichtsoportal.de

Учебник Наер - <http://www.livelib.ru/book/1000264728>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Стилистика" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный язык и второй иностранный язык .

Автор(ы):

Сафина Р.А. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Зарипова З.М. _____

"__" _____ 201__ г.